

Del otro lado del río

Moderato ♩ - 88

Rivamontán (Santander)



Del o-tro la - do del rí - o, al o-tro la - do del
ten-go yo los mis a - mo-res, por el de-cir de la



puen-te gen-te. Ven-te con-mi-go ni-ña, a la fuen-te del



Rey, a bus-car a-qua se - re-na, pa-ra mi_a-man-te be -



ber. Ven-te con-mi-go, ni-ña, a la fuen-te del



Rey, ven-te con-mi-go, ni-ña, a la fuen-te de Rey.

Del otro lado del río, al otro lado del punto,
tengo yo los mis amores, por el decir de la gente.

Vente conmigo niña, a la fuente del Rey,
a buscar aqua serena, para mi amante beber.

Vente conmigo, niña, a la fuente del Rey,
vente conmigo, niña, a la fuente del Rey.

Del otro lado del río

Rivamontán

Ortschaft östlich von Santander
in der gleichnamigen Provinz

Del otro lado
del río,
al otro lado
del puente
tengo yo
los mis amores (*plur.*),

Auf (*wörtl.* von) der anderen Seite
des Flusses,
auf der anderen Seite
der Brücke
habe ich
meinen Schatz
(*wörtl.* die meine Liebe),

por el decir
de la gente.
Vente conmigo,
niña,
a la fuente del Rey,
a buscar
agua serena,
para mi amante (*m/f*)
beber.

nach dem Gerede
der Leute.
Komm mit mir,
Mädchen,
zur Königsquelle,
(um) zu holen (*wörtl.* suchen)
klares Wasser,
für meine Liebste/ meinen Liebsten
(zu) trinken.

SB/EF 040293